



Lupon para sa Limitadong Pagtataas ng Upa at Pamamagitan ng San Francisco

Petsa ng Stamp ng Lupon para sa Pagpapaupa

ULAT NG IBINIBINTANG NA PAGPAPAALIS SA INUUPAHAN NA LABAG SA BATAS

↓ Impormasyon ng Pinapaupahang Unit ↓

Numero ng Kalye ng Unit _____ Pangalan ng Kalye _____ Numero ng Unit _____ San Francisco, CA 941 _____ Zip Code _____

Buong Address ng Pag-aaring Lupa, Bahay o Gusali _____ Pangalan ng Building Complex, kung maaangkop _____ # ng mga Unit sa Gusali _____

Petsa ng Paglipat: _____ Noong paglipat, ito ay isang bakanteng unit na bahagi ng isang nariyan nang pagpapaupa

Anong taon itinayo ang Pag-aaring Lupa, Bahay o Gusali? _____ Seksyon 8 voucher? Oo Hindi

Binayaran ang upa sa (pumili ng isa): May-ari Tagapamahala ng Pag-aaring Lupa, Bahay o Gusali Pangunahing umuupa na may hawak ng kontrata

Iba pa _____

Ang sambahayang ito ay may mga anak na mas bata sa 18 taong gulang. Oo Hindi Ang bilang ng mga batang nasa paaralan (mga grade K-12) ay: _____

Mangyaring ilista ang mga numero ng kaso ng mga naunang nauugnay na petisyon sa Lupon para sa Pagpapaupa: _____

↓ Impormasyon ng Umuupa ↓ Mangyaring magbigay ng impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa bawat umuupa na gustong mapabilang sa ulat na ito. Maglakip ng karadagang papel kung kinakailangan.

Pangalan _____ Gitnang Inisyal _____ Apelyido _____

Address ng Koreo: Numero ng Kalye _____ Pangalan ng Kalye _____ Numero ng Unit _____ Lungsod _____ Estado _____ Zip Code _____
(maging tiyak, hal. 1, 2, A, B, itaas/ibabang/likod/harap)

Pangunahing Numero ng Telepono _____ Email Address _____

Kung kapareho mo ng address ng tirahan ang may-ari o pangunahing umuupa na may hawak ng kontrata, mangyaring magbigay ng pangalawang address kung saan ka maaaring maabot.

Address ng Koreo: Numero ng Kalye _____ Pangalan ng Kalye _____ Numero ng Unit _____ Lungsod _____ Estado _____ Zip Code _____

↓ Impormasyon ng Kinatawan ng Tenant (Umuupa) ↓ Abugado Kinatawang Hindi Abugado Tagasalin

Pangalan _____ Gitnang Inisyal _____ Apelyido _____

Address ng Koreo: Numero ng Kalye _____ Pangalan ng Kalye _____ Numero ng Unit _____ Lungsod _____ Estado _____ Zip Code _____

Pangunahing Numero ng Telepono _____ Email Address _____

Lupon para sa Limitadong Pagtataas ng Upa at Pamamagitan ng San Francisco

ULAT NG IBINIBINTANG NA PAGPAPAALIS SA INUUPAHAN NA LABAG SA BATAS

Pakibigay ang sumusunod na impormasyon para sa lahat ng partido na dapat makatanggap ng paunawa sa ulat na ito.

↓ Impormasyon ng May-ari ↓

Pangalan	Gitnang Inisyal	Apelyido			
Address ng Koreo: Numero ng Kalye	Pangalan ng Kalye	Numero ng Unit	Lungsod	Estado	Zip Code
Pangunahing Numero ng Telepono	Email Address				

↓ Impormasyon ng Pangunahing umuupa na may hawak ng kontrata (kung naaangkop) ↓

Pangalan	Gitnang Inisyal	Apelyido			
Address ng Koreo: Numero ng Kalye	Pangalan ng Kalye	Numero ng Unit	Lungsod	Estado	Zip Code
Pangunahing Numero ng Telepono	Email Address				

↓ Impormasyon ng Tagapamahala ng Pag-aaring Lupa, Bahay o Gusali (kung naaangkop) ↓

Pangalan	Gitnang Inisyal	Apelyido			
Address ng Koreo: Numero ng Kalye	Pangalan ng Kalye	Numero ng Unit	Lungsod	Estado	Zip Code
Pangunahing Numero ng Telepono	Email Address				

↓ Impormasyon ng Kinatawan ng Landlord (kung naaangkop) ↓ Abugado Kinatawang Hindi Abugado

Pangalan	Gitnang Inisyal	Apelyido			
Address ng Koreo: Numero ng Kalye	Pangalan ng Kalye	Numero ng Unit	Lungsod	Estado	Zip Code
Pangunahing Numero ng Telepono	Email Address				

BABALA SA MGA UMUUPA: Ang paghahain ng ulat na ito ay hindi makakapigil sa landlord na magsampa ng isang pagpapaalis batay sa paglabag ng umuupa sa kasunduan sa pagpapaupa (pagpapaalis) na kaso laban sa iyo sa korte. KUNG MAKATANGGAP KA NG MGA PAPELES SA KORTE, DAPAT KANG HUMINGI KAAGAD NG LEGAL NA TULONG.

ULAT NG IBINIBINTANG NA PAGPAPAALIS SA INUUPAHAN NA LABAG SA BATAS

Inihahain ko ang petisyon na ito para sa (mga) sumusunod na dahilan:

- 1. Nakatanggap ako ng nakasulat na Abiso sa Pag-alis o Bakantihin ang inuupahan kong unit (isang abiso sa pagpapaalis)

sa _____ mula _____ (Petsa kung kailan Natanggap ang Abiso) (Pangalan) (Apelyido)

Ang abiso ng pagpapaalis ay nangangailangan sa akin na lisanin ang aking inuupahang unit pagsapit ng: _____ (Petsa)

Oo, isinama ko ang isang kopya ng Abiso sa Pag-alis o Paglisan sa ulat na ito.

- 2. Noong _____, pasalitang sinabi sa akin ng landlord na lisanin ang aking inuupahang unit at/o ((Mga) Petsa kung kailan Natanggap ang Abiso)

sa pamamagitan ng pag-uugali ay sinubukan akong paalisin pagsapit ng: _____ (Petsa)

Oo, nagsama ako ng totoong pahayag na ganap na naglalarawan ng batayan para sa aking pahayag sa pahina 4.

☐

Pakikumpleto ang sumusunod:

Ang aking upa ay dapat bayaran sa susunod na petsa: _____ Ang kasalukuyan kong upa ay \$ _____

Nag-alok akong magbayad ng upa. ☐ Oo ☐ Hindi Kung Oo, sabihin ang halaga \$ _____ at petsa ng pag-alok: _____

Tinanggap ba ng landlord ang upa? ☐ Oo ☐ Hindi Kung Hindi, pakipaliwanag nang maikli:

[Empty rectangular box for providing details if the landlord did not accept the rent.]

Iniwang ko ang aking inuupahang unit. ☐ Oo ☐ Hindi Kung Oo, sabihin ang petsa ng paglipat: _____

Ang isang Pagpapaalis Batay sa Paglabag ng Umuupa sa Kasunduan sa Pagpapaupa (pagpapaalis) na aksyon ay isinampa sa Superior Court: ☐ Oo ☐ Hindi

Kung Oo, naiintindihan ko na hindi magsasagawa ng imbestigasyon ang Lupon para sa Pagpapaupa sa mga kaso ng pagpapaalis na isinampa sa Superior Court. Pananagutan kong maghain ng sarili kong tugon sa Superior Court sa loob ng 5 araw pagkatapos matanggap ang mga patawag sa pagpapaalis batay sa paglabag ng umuupa sa kasunduan sa pagpapaupa at reklamo.

Nakatira ka ba sa iisang unit kasama ang may-ari? ☐ Oo ☐ Hindi

Kung Oo, gamitin ang puwang na ibinigay sa pahina 4 upang ilarawan ang unit at sabihin kung may iba pang nakatira sa unit.

Nakatira ka ba sa iisang unit kasama ang pangunahing umuupa na may hawak ng kontrata? ☐ Oo ☐ Hindi

Kung Oo, binigyan ka ba ng pangunahing umuupa na may hawak ng kontrata ng nakasulat na abiso bago ang pagsisimula ng iyong pangungupahan, na ang iyong pangungupahan ay hindi napapailalim sa mga probisyon ng "makatwirang dahilan" sa pagpapaalis ng Ordinansa sa Pagpapaupa? ☐ Oo ☐ Hindi (Mangyaring maglakip ng kopya ng abiso.)

ULAT NG IBINIBINTANG NA PAGPAPAALIS SA INUUPAHAN NA LABAG SA BATAS

Naniniwala akong mali ang pagpapaalis na ito dahil:

- Hindi ako pinapasok sa apartment ko.
- Ang nakasaad sa paunawa na "makatwirang dahilan" ay hindi totoo.
- Tumanggi ang landlord na tanggapin ang bayad sa upa.
- Pinatay ang mga utility.
- Walang sugnay na payo na ibinigay sa abiso ng pagpapaalis.
- Sinubukan ng landlord na bawiin ang pagmamay-ari ng aking unit sa pamamagitan ng panliligalig.
- Walang "makatwirang dahilan" ang binanggit sa abiso ng pagpapaalis.
- Nagbayad sa akin ang landlord ng maling halaga para sa reloksyon.
- Iba pa: _____

(Gumamit ng mga karagdagang papel kung kinakailangan upang magbigay ng kumpletong paglalarawan ng iyong pahayag ng maling pagpapaalis.)

DEKLARASYON NG (MGA) UMUUPA

IPINAHAYAG KO SA ILALIM NG PARUSA NG PERJURY SA ILALIM NG MGA BATAS NG ESTADO NG CALIFORNIA NA TOTOO AT TAMA ANG IMPORMASYON NA ITO AT ANG BAWAT NAKALAKIP NA DOKUMENTO, PAHAYAG AT PORMA.

TANDAAN: Ang bawat umuupa ng inuupahang unit na gustong mapabilang sa ulat na ito ay dapat na lumagda sa deklarasyon na ito. Ang sinumang umuupa na nakatira sa ibang inuupahang unit ay dapat na maghain ng hiwalay na ulat.

(Naka-print na Pangalan)	(Lagda ng Umuupa)	(Petsa)
(Naka-print na Pangalan)	(Lagda ng Umuupa)	(Petsa)
(Naka-print na Pangalan)	(Lagda ng Umuupa)	(Petsa)